

GETXOKO 46. NAZIOARTEKO JAZZALDIAREN 2023KO TALDEEN LEHIAKETA ARAUTZEKO OINARRIAK

1. XEDEA

Kultur Etxeak GETXOKO 46. NAZIOARTEKO JAZZALDIAREN 2023ko TALDE LEHIAKETAREN deialdia eta onarpena argitaratu ditu.

2. BALDINTZAK

Jazz musika jotzen duten edozein joera edo estilotako Europako talde guztiek parte hartu ahalko dute.

Taldean aurkeztekotan, eskatzaileak Kultur Etxearekin harremanetan egoteko ordezkari bezala izendatu beharko du bere burua eta, onuradun den heinean, taldeak bete beharreko betebeharrak bete beharko ditu.

Lehiaketan parte hartuko dutenek 30 urte izan ahalko dituzte gehienez (2023an egindakoak) eta izenematearen unean egiaztatu beharko da.

Proiektuak lehendik dauden eta jabetza intelektualeko eskubideren bati lotuta dauden obra edo prestazio intelektualak jasotzen baditu, eskatzaileak adierazi eta bermatu beharko du deialdi honetan ezarritako helburu guztietarako horiek erabiltzeko dagozkion baimenak dituela.

Eskatzaileari bakarrik dagokio aurreko paragrafoetan xedatutakoa hausteagatik eska daitezkeen erantzukizun guztiak bere gain hartzea, eta sor daitezkeen edozein erreklamazioren erantzukizuna izango dute hirugarrenen aurrean.

Ezingo dira onuradunak izan dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan edo Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legearen 24.2. artikuluan azaldutako baztertze edo debeku arrazoiengatik eragindako pertsonak.

CONVOCATORIA DEL CONCURSO DE GRUPOS 2023 DEL 46.º FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ DE GETXO

1. OBJETO

El Aula de Cultura hace pública la convocatoria del CONCURSO DE GRUPOS 2023 DEL 46.º FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ DE GETXO.

2. REQUISITOS

Podrán optar todos los conjuntos de Europa de cualquier tendencia o estilo que interpreten música de jazz.

En caso de participar en grupo, la persona solicitante deberá designarse como representante para la interlocución con el Aula de Cultura y cumplir con las obligaciones que, como beneficiaria, le corresponden a la agrupación.

La edad máxima de cada uno de los participantes en el Concurso será de 30 años cumplidos en el 2023, debiendo ser acreditada en el momento de la inscripción.

En el caso de que el proyecto incorpore obras o prestaciones intelectuales preexistentes, sujetas a algún derecho de propiedad intelectual, la persona solicitante declara y garantiza que cuenta con las correspondientes autorizaciones para su utilización conforme a todos los fines establecidos en la presente convocatoria.

Corresponde en exclusiva a la persona solicitante la asunción de todas las responsabilidades que por la infracción de lo dispuesto en los párrafos anteriores pudieran exigirse y se responsabilizarán frente a terceros de cualquier reclamación que pudieran producirse.

No podrán ser beneficiarias as personas incursas en cualquiera de las causas de exclusión o prohibición previstas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones o en el artículo 24.2 de la Ley 4/2005 para la igualdad de mujeres y hombres.

3. ZUZKIDURA

Hautaketa-batzorde batek izena eman duten talde guztien artean lau aukeratuko ditu eta, talde horiek 2023ko ekainaren 28tik uztailaren 1era bitartean arituko dira. Horrez gain, ordezkioak ere aukeratuko dira badaezpada, aukeratutakoak etorri ezin badira beraien tokia hartzeko.

Aukeratutako taldeek, behin Getxora helduta, bidaia ordaintzeko konpentsazio ekonomikoa jasoko dute.

- 200 euro Euskadiko taldeentzako.
- 700 euro Espainiako taldeentzako.
- 1.200 euro Frantzia, Portugal, Herbehereak, Luxenburgoko, Belgika eta Suitzako taldeentzako.
- 1.500 euro Italia, Erresuma Batua, Irlanda, Danimarka, Alemania, Austria, Txekiar Errepublika, Bosnia-Herzegovina, Kroazia eta Esloveniako taldeentzako.
- 1.800 euro Suedia, Finlandia, Norvegia, Errumania, Bulgaria, Zipre, Grezia, Hungaria, Polonia, Eslovakia, Albania, Mazedonia, Montenegro, Serbia, Estonia, Letonia, Lituania, Islandia, Malta eta Errusiako taldeentzako

Halaber, jaialdiak musikari guztiei emango die ostatu Getxoko ostatuetan 5 egunez, eta musikari bakoitzak 35 euro jasoko ditu egunean dieten kontzeptu pean (5€ gosarirako, 15€ bazkarirako eta 15€ afarirako). Ordainketa jaialdia hasten den egunean egingo da.

Antolakuntzak ezarriko du emanaldien iraupena eta behar besteko aurrerapenarekin jakinaraziko zaie taldeei.

Getxoko Jazzaldiko antolakuntzak eskubidea izango du talde guztiek jo beharko duten abesti bat ezartzeko. Prestatu ahal dezaten, behar besteko denborarekin jakinaraziko zaie abestia zein den.

Lehiaketa streaming bidez emango da eta, promoziorako, telebistek edo beste hedabide batzuek emanaldiak grabatu ahalko dituzte.

Honako sari hauek finkatu dira:

- LEHEN SARIA: 4.300 euro, CD baten edizioa eta garaikurra.
- BIGARREN SARIA: 1.800 euro eta garaikurra.
- BAKARLARI ONENA: 900 euro eta garaikurra.

3. DOTACIÓN

Un Comité de Selección elegirá cuatro entre todos los grupos inscritos, que actuarán entre el 28 de junio y el 1 de Julio de 2023. Además se seleccionarán suplentes por si los seleccionados no pudieran acudir.

Los grupos seleccionados, una vez se desplacen a Getxo, recibirán una compensación económica para los gastos de desplazamiento:

- 200 euros para grupos de Euskadi.
- 700 euros para grupos de España.
- 1.200 euros para grupos de Francia, Portugal, Holanda, Luxemburgo, Bélgica y Suiza.
- 1.500 euros para grupos de Italia, Reino Unido, Irlanda, Dinamarca, Alemania, Austria, República Checa, Bosnia y Herzegovina, Croacia y Eslovenia.
- 1.800 euros para grupos de Suecia, Finlandia, Noruega, Rumanía, Bulgaria, Chipre, Grecia, Hungría, Polonia, Eslovaquia, Albania, Macedonia, Montenegro, Serbia, Estonia, Letonia, Lituania, Islandia, Malta y Rusia.

Además, el Festival alojará cinco días a todos los músicos en hostales de Getxo, y cada músico recibirá 35 € al día en concepto de dietas (5 € por desayuno, 15 € por comida y 15 € por cena). El pago se realizará el día que comience el Festival.

El tiempo de actuación será determinado por la Organización y será comunicado a los grupos con la suficiente antelación.

La Organización del Festival de Jazz de Getxo se reserva el derecho a establecer un tema obligatorio para los grupos seleccionados. Se les comunicará cuál será con tiempo suficiente para prepararlo.

El Concurso será emitido en streaming y podrá ser grabado para su emisión en televisión u otros medios con fines promocionales.

Se establecen los siguientes premios:

- PRIMER PREMIO: 4.300 euros, edición de un CD y trofeo.
- SEGUNDO PREMIO: 1.800 euros y trofeo.
- MEJOR SOLISTA: 900 euros y trofeo.

Talde irabazleak beste kontzertu bat emango du uztailearen 2an.

Hala badagokio, indarrean dauden zerga-arauen arabera, zenbateko horiei dagozkien derrigorrezko atxikipenak egingo zaizkie. Ordainketa lehiaketa bukatu eta 15 eguneko epean egingo da.

CDa zuzenean grabatuko, talde irabazlearen emanaldi biak hartuko dituena. Egile-eskubide gisa, CDaren salmenten % 10a taldearentzako izango da.

4. ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA ETA LEKUA

Eskabideak modu telematikoan aurkeztu beharko dira Getxoko Udal Administrazio Elektronikoko Bulegoan: <https://eudala.getxo.eus>

Informazioa eta eskabide-orria udalaren webgunean ere egongo dira eskuragarri: www.getxo.eus/jazzgetxo. Halaber, oinarriak Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira.

Hautagitzak aurkezteko epea 2023ko otsailaren 4ean amaituko da.

Eskaerak adierazitako epetik kanpo aurkezten badira, ezetsi egingo dira. Horrez gain, izapide gehiagorik gabe artxibatuko dira.

Lehiaketatik kanpo geratuko dira deialdi hauetan ezarritakoari jarraitzen ez dioten lanak.

5. AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA

- Eskaera (1. eranskina).
- Eskatzailearen eta musikarien NANaren edo pasaportearen fotokopia.
- Taldearen kalitatea ziurtatzen duen material gutxienez taldeak grabatutako hiru kantu, edozein euskarritan.
- Taldearen kalitate oneko argazki bat.

Proiektuaren inguruko dokumentazio guztia fitxategi elektronikoko batean aurkeztuko da. Fitxategiak bateragarriak izango dira erregistro elektronikoko plataformarekin. Kontsultatzeko web helbide bat emanaz ere aurkeztu ahal izango dira bideoak eta audioak. Aurkeztutako dokumentazio elektronikoko guztiaren gehienezko tamaina 50 Mb izango da.

El grupo ganador ofrecerá otro concierto el domingo 2 de julio.

A estas cantidades, en su caso, se les efectuarán las retenciones que resulten obligatorias en aplicación de las normas fiscales vigentes. El pago se realizará en un plazo de 15 días tras la finalización del concurso.

El CD será grabado en vivo e incluirá las dos actuaciones del grupo ganador. En concepto de derechos de autor, se dará el 10% de la tirada del CD al grupo.

4. LUGAR Y PLAZO DE PRESENTACIÓN DE LAS SOLICITUDES

Las solicitudes deberán presentarse de forma exclusivamente telemática en la Oficina de Administración Electrónica de Getxo: <https://eudala.getxo.eus>

La información y formulario estarán también disponibles en la web municipal: www.getxo.eus/jazzgetxo. Las bases se publicarán, igualmente, en el Boletín Oficial de Bizkaia.

El plazo para la presentación de candidaturas concluirá el 4 de febrero de 2023.

La presentación de solicitudes fuera del plazo mencionado dará lugar a su desestimación y se archivarán sin más trámite.

Quedarán excluidas todas aquellas obras que no se sujeten a lo establecido en esta convocatoria.

5. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

- Solicitud (Anexo 1).
- Fotocopia del DNI o pasaporte de la persona solicitante y músicos.
- Cuanto material certifique la calidad del grupo, siendo necesario al menos, tres temas grabados por el grupo, en cualquier soporte.
- Una fotografía de buena calidad del mismo.

Toda la documentación relativa al proyecto, se presentará en un archivo electrónico. Los archivos deberán ser compatibles con la plataforma de Registro electrónico. Los videos y audios también podrán presentarse proporcionando una dirección web para su consulta. El tamaño máximo de toda la documentación electrónica presentada será como máximo de 50 Mb.

Ofizios eskatuko da zerga-betebeharrak egunean daudela Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Ogasunaren ziurtagiria, salbu eta interesdunak berariaz azaltzen badu aurka dagoela (l. eranskinean) eta, kasu horretan, ziurtagiria aurkezten badu.

Gizarte Segurantzari ofizios eskatuko zaio erakunde horrekiko betebeharretan egunean egotearen ziurtagiria, salbu eta interesdunak berariaz azaltzen badu aurka dagoela (l. eranskinean) eta, kasu horretan, ziurtagiria aurkezten badu.

Kultur Etxeak aurreko bi paragrafoetan aipatutako ziurtagiriak lehiaketako finaleko Hautaketa Batzordeak hautatutako taldeei bakarrik eskatzeko eskubidea gordetzen du.

6. SARIAK EMATEKO ERREGIMENA ETA EPAIMAHAI

Sariak emango dira norgehiagoka sistemaren bidez. Hau da, Hautaketa Batzorde bat eta epaimahai bat eratu dira, eta hark konparatu egingo ditu aurkeztutako lanak, haien arteko hurrenkera bat ezartzeko, jarraian zehaztutako irizpide batzuei jarraikiz. Puntu gehien lortu dituztenei proposatuko dizkiete sariak.

Saria emateko proposamena egingo da, honako irizpideetan oinarrituta:

BALORAZIO-IRIZPIDEAK	Gehieneko puntuazioa: 10 puntu
1. Interpretazioaren kalitatea	Gehienez 2,5 puntu
2. Taldeko elkarrekintza eta bat etortze maila.	Gehienez 2,5 puntu
3. Abesti originalen konposizioa.	Gehienez 2,5 puntu
4. Adierazpen eta kontzeptualtasun maila.	Gehienez 2,5 puntu

Bakarlari onena hautatzeko ez da 2. Irizpidea kontuan hartuko.

Jazzaldian arituko diren taldeak aukeratuko dituen Hautaketa Batzordea musikaren munduan ospe handia duten eta jazzean adituak diren bost pertsonak osatuko dute. Horrez gain, batzordea finalean lehiakide izango diren taldeak aukeratzeaz arduratuko da.

Se requerirá, de oficio, certificado de estar al corriente de sus obligaciones con la Hacienda Foral del Territorio Histórico de Bizkaia, salvo que el interesado manifieste su oposición expresa (en el anexo I) y, en ese caso, entregue el certificado.

Se requerirá, de oficio, a la Seguridad Social certificado de estar al corriente con esta entidad, salvo que el interesado manifieste su oposición expresa (en el anexo I) y, en ese caso, entregue el certificado.

El Aula de Cultura se reserva el derecho de requerir los certificados mencionados en los dos párrafos anteriores únicamente para los grupos seleccionados por el Comité de Selección de la final del concurso.

6. RÉGIMEN DE CONCESIÓN Y JURADO.

La concesión de los premios se realizará mediante el sistema de concurrencia competitiva, esto es, mediante la constitución de un Comité y un Jurado que procederá a la comparación de las obras presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas, atendiendo a los criterios de valoración fijados a continuación, proponiendo los premios a aquellas que hayan obtenido mayor puntuación.

La propuesta para el otorgamiento del premio se realizará en base a los siguientes criterios:

CRITERIOS DE VALORACION	Puntuación Máxima: 10 puntos
1. Calidad interpretativa	Hasta 2,5 puntos
2. Interacción y compenetración grupal	Hasta 2,5 puntos
3. Composición de temas originales	Hasta 2,5 puntos
4. Nivel expresivo y conceptual	Hasta 2,5 puntos

Para la valoración del mejor solista no será de aplicación el criterio 2.

El Comité de Selección de los grupos que actuarán en el Festival de Jazz estará compuesto por 5 personas de reconocido prestigio en el mundo de la música y especialistas en Jazz, y se encargará de seleccionar a los grupos competidores en la final del concurso.

Hautaketa Batzordeko kideetako bakoitzarentzat 125 euroko dieta finkatu da. Abonuan dagokion deskontua egingo da, PFEZaren atxikipen gisa, indarreko araudia betez.

Gainera, musikaren munduan ospe handia duten 5 pertsonak eta jazzeko espezialistek osatuko dute epaimahaia. Horien betebeharra izango da taldeek jaialdian egindako lana baloratzea eta sariak emateko proposamena egitea.

Epaimahaiko kideetako bakoitzarentzat 700 euroko dieta finkatu da. Abonuan dagokion deskontua egingo da, PFEZaren atxikipen gisa, indarreko araudia betez.

Kultur Etxea arduratuko da Hautaketa Batzordearen eta Epaimahaiaren ostatuaz eta bidaiez. Bidaia norberaren ibilgailuan eginez gero, 0,29 €ordainduko dira egindako kilometro bakoitzeko.

Jazzaldiaren arduradunak jardungo du idazkari gisa, antzeko kategoriako beste teknikari baten izango du ordeko bezala, eta ez du inolako dietarik jasoko.

Hautaketa Batzordekideen osaera dagokien finalistek hautaketarekin batera egingo da publiko. Halaber, epaimahaiaren osaera jaialdia egin aurretik egingo da publiko.

Bi organoek beteko dute otsailaren 18ko 4/2005 Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Legearen 3.9 artikuluan xedatutakoa.

Sari hori bateragarria izango da, hala badagokio, gerora beste administrazio batzuek, erakunde publiko edo pribatuek, nazionalek edo nazioartekoek, obra berarentzat emandako sariekin.

7. HAUTATUTAKO LANEN TITULARREN BETEBEHARRAK

Saria jaso eta gero editatutako lan guztietan eta egindako agerraldi publiko guztietan adierazi egin beharko da saria eta Kultur Etxeko laguntza jaso dela. Horrez gain, Kultur Etxeko eta Getxoko Udaleko logotipoak agertu beharko dira.

Se establece una dieta de 125 euros para cada uno de los integrantes del Comité de Selección. El abono llevará aparejado el correspondiente descuento como retención a cuenta del IRPF en cumplimiento de la normativa en vigor.

Además, 5 personas de reconocido prestigio en el mundo de la música y especialistas en Jazz, formarán el jurado que valorará la actuación de los grupos durante el festival y harán la propuesta para el otorgamiento de los premios.

Se establece una dieta de 700 euros para cada uno de los integrantes del jurado. El abono llevará aparejado el correspondiente descuento como retención a cuenta del IRPF en cumplimiento de la normativa en vigor.

El Aula de Cultura se hará cargo del alojamiento y los viajes tanto del Comité de Selección como del Jurado. En caso de realizarse el viaje en vehículo propio se pagará 0,29 € por kilómetro recorrido.

Actuará en calidad de secretario/a el responsable de del Festival de Jazz, con suplencia de otra persona técnica de categoría similar, que no percibirá dieta alguna.

La composición del Comité de Selección se hará pública junto a la selección correspondiente de finalistas. Asimismo, la composición del jurado se hará pública con carácter anterior a la celebración del festival.

Ambos órganos cumplirán lo establecido en el artículo 3.9 de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad entre Mujeres y Hombres.

Este premio será compatible con los que, en su caso, y con posterioridad, concedan otras administraciones, entes públicos o privados, nacionales o internacionales para la misma obra.

7. OBLIGACIONES DEL/LA TITULAR/ES DE LAS OBRAS SELECCIONADAS

En todo material editado y en toda comparecencia pública realizada con posterioridad a la concesión, deberá hacerse constar este premio, la ayuda del Aula de Cultura, así como los logos del Aula y Ayuntamiento de Getxo.

Deialdi honetara aurkeztean, oinarriak oso-osorik onartzen dira.

8. ERREGIMEN JURIDIKOA

Deialdi hau honako atal hauetan ezarritakoaren arabera arautzen da, Getxoko Udalaren eta bere erakunde autonomoen diru-laguntzen ordenantza orokorraren lehenengo xedapen gehigarrian adierazitakoaz gain (BAO, 2022ko martxoaren 16koa).

Ebazpen honetan aurreikusi gabeko alderdi guztietarako aplikagarriak izango dira azaroaren 17ko 38/2003 Legea, Diru Laguntzei buruzko Lege Orokorra; urriaren 1eko 39/2015 Legea, Administrazio Publikoen Administrazio. Prozedura Erkidearena; urriaren 1eko 40/2015 Legea, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarena; eta beste edozein arauetako xedapen, haren izaeragatik aplikagarri izan daitekeena.

9. EBAZPENA ETA ORDAINKETA

Sari hauek emateko instrukzio organismoa izango da Kultur Etxeko administrazio unitatea.

Ebazteko organo eskuduna izango da erakundearen presidentea, 6. puntuari aipatutako epaimahaiak proposatuta.

La presentación a esta convocatoria presupone la aceptación en su totalidad de la bases.

8. RÉGIMEN JURÍDICO

La presente convocatoria se regula por lo establecido en estos apartados, además de lo señalado en la disposición adicional 1ª de la Ordenanza general de subvenciones del Ayuntamiento de Getxo y sus organismos autónomos (BOB de 16 de marzo de 2022).

Para todos aquellos aspectos no previstos en la presente resolución serán aplicables, la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pueda resultar de aplicación.

9. RESOLUCIÓN Y PAGO

El órgano instructor para la concesión de estos premios será la unidad administrativa del Aula de Cultura.

El órgano competente para resolver será el Presidente del Organismo, a propuesta del Jurado mencionado en el punto 6.